

REINO DE BELGICA /
KONINKRIJK BELGIE / ROYAUME DE BELGIQUE



AGENCIA FEDERAL PARA LA SEGURIDAD DE LA CADENA ALIMENTARIA (AFSCA) /
FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN (FAVV) /
AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE (AFSCA)



CERTIFICADO VETERINARIO PARA EXPORTACÃO DE OVOS OU OVOPRODUTOS /
VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN EIEREN OF EIPRODUCTEN /
CERTIFICAT VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION D'ŒUFS OU OVOPRODUITS

Exportação para / Export naar / Exportation vers : **BRASIL / BRAZILIË / BRESIL**

Parte 1. : Detalhes da remessa expedida / Deel 1.: Informatie aangaande de zending / Partie 1. : Détails concernant l'envoi			
1.1. Expedidor (nome, endereço, país) / Verzender (naam, adres, land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) :		1.2. Número de referência do certificado / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat : Cert. nr.:	
		1.3. Autoridade central competente / Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente : AFSCA / FAVV / AFSCA	
		1.4. Autoridade Competente Local / Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente :	
1.5. Destinatário (nome, endereço, país) / Geadresseerde (naam, adres, land) / Destinataire (nom, adresse, pays) :		1.6.	
1.7. Países de proveniência / Land van herkomst / Pays de provenance : BELGICA / BELGIE / BELGIQUE	ISO Code : BE	1.8. País de destino / Land van bestemming / Pays de destination : BRASIL / BRAZILIË / BRESIL	ISO Code : BR
1.9. Lugar de proveniência (nome, endereço, número de aprovação) / Plaats van herkomst (naam, adres, erkenningsnummer) / Lieu de provenance (nom, adresse, n° d'agrément) :		1.10. Lugar de destino (nome, endereço) / Plaats van bestemming (naam, adres) / Lieu de destination (nom, adresse) :	
1.11. Lugar de carregamento (endereço) / Plaats van lading (adres) / Lieu de chargement (adresse) :		1.12. Data de partida / Datum van vertrek / Date de départ :	
1.13. Meios de transporte (tipo e identificação) / Vervoer-middelen (type en identificatie) / Moyen de transport (type et identification) :		1.14. Ponto de entrada no país de destino / Plaats van binnenkomst in land van bestemming / Point d'entrée dans le pays de destination :	

Cert. Nr. :

1.15. Descrição da mercadoria / Omschrijving van de goederen / Description des marchandises :		1.16. Códigos de mercadoria (código HS) / Productcode (GN-code) / Code de marchandise (Code SH) :					
		1.17. Quantidade / Hoeveelheid / Quantité :					
1.18. Temperatura dos produtos / Temperatuur product / Température du produit :		1.19. Número de embalagens / Aantal verpakkingen / Nombre de conditionnements :					
1.20.		1.21. Tipo de embalagem / Aard van de verpakking / Type de conditionnement :					
1.22. Produtos certificados para / Goederen gecertificeerd voor / Marchandises certifiées pour : Consumo humano / Humane consumptie / Consommation humaine							
1.23. País de origem de matérias primas (código ISO) / Land van oorsprong van de grondstoffen (ISO-code) / Pays d'origine de matières premières (code ISO) :							
1.24. Identificação da mercadoria / Identificatie van de goederen / Identification des marchandises :							
Descrição da mercadoria / Beschrijving van de goederen / Description des marchandises :	Espécies / Soort / Espèce :	Número de lote / Lotnr. / N° de lot :	Nome e número de aprovação do estabelecimento produtor / Naam en erkenningsnr. productiebedrijf / Nom et n° agrément établissement de production :	Data de produção / Datum van productie / Date de production :	Número e tipo de embalagens / Aantal en type verpakkingen / Nombre et type d'emballages :	Peso líquido (kg) / Netto gewicht (kg) / Poids net (kg) :	Data de expiração / Vervaldatum / Date d'expiration :

Parte 2 : Atestado de saúde pública / Deel 2: Gezondheidsverklaring / Partie 2 : Déclaration de santé publique

Eu, o abaixo assinado, veterinário oficial, certifico que os produtos cumprem os seguintes requisitos /

Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat de producten aan de volgende eisen voldoen /

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les produits satisfont aux exigences suivantes :

- 2.1. Os produtos são provenientes de estabelecimento oficialmente aprovado pela Autoridade Competente e habilitado a exportar para o Brasil, submetido a inspeções oficiais regulares /**
 De producten zijn afkomstig van een inrichting die erkend is door de bevoegde overheid en goedgekeurd is voor export naar Brazilië, en die regelmatig aan officiële controles wordt onderworpen /
 Les produits proviennent d'un établissement qui est agréé par les autorités compétentes et approuvé pour l'exportation vers le Brésil, et qui est régulièrement soumis à des inspections officielles.
- 2.2. Os produtos foram obtidos em condições higiênicas, em estabelecimentos que implementaram os Programas de Boas Práticas de Fabricação (BPF), Procedimentos Padronizados de Higiene Operacional (PPHO), e Programa de Análise de Perigos e Pontos Críticos de Controle (APCC), seguindo as recomendações do Codex Alimentarius, com verificação sistemática do Serviço Veterinário Oficial /**
 De producten zijn in hygiënische omstandigheden verkregen in inrichtingen die Good Manufacturing Practices (GMP), Sanitation Standard Operating Procedures (SSOP) en Hazard Analysis and Critical Control Points (HACCP) programma's toepassen, conform de aanbevelingen van de Codex Alimentarius, met systematische controle door de officiële veterinaire diensten /
 Les produits ont été obtenus dans des conditions hygiéniques, dans des établissements qui appliquent les programmes relatifs aux bonnes pratiques de fabrication (BPF), aux procédures opérationnelles d'hygiène normalisées (SSOP) et à un système d'analyse des risques et de maîtrise des points critiques (HACCP), conformément aux recommandations du Codex Alimentarius, avec vérification systématique par les services vétérinaires officiels.
- 2.3. No que diz respeito aos controles sobre o processo de fabricação e composição dos produtos /**
 Met betrekking tot de controle op het productieproces en de productsamenstelling /
 En ce qui concerne le contrôle du processus de fabrication et de la composition du produit :
- 2.3.1.⁽¹⁾ Os produtos foram fabricados, embalados e rotulados em conformidade com a composição, o processo de fabricação e rótulos registrados no Departamento de Inspeção de Produtos de Origem Animal (DIPOA), do Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA) do Brasil, OU /**
 De producten zijn vervaardigd, verpakt en geëtiketteerd in overeenstemming met de samenstelling, het productieproces en de etiketten die zijn geregistreerd bij de Department of Inspection of Products of Animal Origin (DIPOA) van het Braziliaanse ministerie van Landbouw, Veehouderij en Voedselvoorziening (MAPA), OF /
 Les produits ont été fabriqués, emballés et étiquetés conformément à la composition, aux procédés de fabrication et aux étiquettes enregistrés auprès du Département de l'inspection des produits d'origine animale (DIPOA) du Ministère de l'Agriculture, de l'Élevage et de l'Alimentation (MAPA) du Brésil, OU ;
- 2.3.2.⁽¹⁾ Os produtos foram fabricados, embalados e rotulados em conformidade com as normas que regem a inspeção de produtos de origem animal do MAPA do Brasil ou com exigências ao menos equivalentes àquelas contidas nas normas citadas, OU /**
 De producten zijn vervaardigd, verpakt en geëtiketteerd in overeenstemming met de normen voor de controle van producten van dierlijke oorsprong van het Braziliaanse MAPA of met eisen die ten minste gelijkwaardig zijn aan deze van de genoemde normen, OF /
 Les produits ont été fabriqués, emballés et étiquetés conformément aux normes régissant le contrôle des produits d'origine animale du MAPA du Brésil ou à des exigences au moins équivalentes à celles contenues dans les normes citées, OU /
- 2.3.3.⁽¹⁾ O país de origem desenvolveu e implementou um ou mais sistemas de avaliação dos processos de fabricação e composição dos produtos, visando assegurar que eles não tenham sido falsificados ou adulterados, em conformidade com o previsto nas normas aplicáveis do MAPA do Brasil, ou com os requisitos aplicáveis do Regulamento (CE) N°178/2002 sobre os princípios e normas gerais da legislação alimentar e do Regulamento (CE) N° 017/625 sobre controles oficiais da União Europeia /**
 Het land van oorsprong heeft één of meerdere systemen ontwikkeld en geïmplementeerd voor de evaluatie van de productieprocessen en productsamenstelling om ervoor te zorgen dat deze niet zijn vervalst, overeenkomstig de toepasselijke voorschriften van het Braziliaanse MAPA of overeenkomstig de toepasselijke voorschriften van verordening (EG) nr. 178/2002 inzake de algemene beginselen en voorschriften van de levensmiddelenwetgeving en verordening (EG) nr. 2017/625 inzake officiële controles van de Europese Unie /
 Le pays d'origine a élaboré et mis en œuvre un ou plusieurs systèmes d'évaluation des procédés de fabrication et de composition des produits en vue de s'assurer qu'ils n'ont pas été falsifiés ou frelatés, conformément aux règles applicables du MAPA du Brésil ou aux exigences applicables du Règlement (CE) n°178/2002 relatif aux principes généraux et règles du droit alimentaire et du Règlement (CE) n°2017/625 relatif aux contrôles officiels de l'Union européenne.
- 2.4. Os produtos foram fabricados em conformidade com os requisitos aplicáveis constantes no Regulamento (CE) N° 853/2004 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 29 de abril de 2004 /**
 De producten zijn vervaardigd overeenkomstig de eisen die van toepassing zijn volgens verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 /
 Les produits ont été fabriqués conformément aux exigences d'application selon le Règlement (CE) n°853/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004.

- 2.5. Os produtos foram fabricados em estabelecimento submetido a um programa oficial de controle de resíduos de produtos de uso veterinário, agrotóxicos e contaminantes ambientais, o qual é planejado e implementado seguindo as recomendações do Codex Alimentarius, e estão em conformidade com os parâmetros estabelecidos na legislação do país exportador /**
 De producten zijn vervaardigd in een inrichting die onderworpen is aan een officiële controleprogramma voor residuen van diergeneeskundige producten, pesticiden en milieucontaminanten, die gepland en geïmplementeerd wordt overeenkomstig de aanbevelingen van de Codex Alimentarius en in overeenstemming is met de parameters die zijn vastgelegd in de regelgeving van het land van uitvoer /
 Les produits ont été fabriqués dans un établissement qui est soumis à un programme officiel de contrôle des résidus de produits à usage vétérinaire, de pesticides et contaminants environnementaux, qui est planifié et implémenté conformément aux recommandations du Codex Alimentarius et qui est en conformité avec les paramètres établis dans la législation du pays exportateur.
- 2.6. Os produtos atendem os critérios pertinentes estabelecidos no Regulamento (CE) nº 2073/2005 relativo a critérios microbiológicos aplicáveis aos géneros alimentícios /**
 De producten voldoen aan de relevante criteria vastgelegd in verordening (EG) nr. 2073/2005 inzake microbiologische criteria voor levensmiddelen /
 Les produits satisfont aux critères pertinents fixés dans le Règlement (EC) n° 2073/2005 concernant les critères microbiologiques applicables aux denrées alimentaires.
- 2.7. Os ovoprodutos foram submetidos ou foram obtidos a partir de ovos submetidos a um processamento térmico reconhecido pela Organização Mundial de Saúde Animal (OIE) que garanta a inviabilidade dos agentes patogênicos causadores das enfermidades transmissíveis pelo ovo. As temperaturas e os tempos do processo se comprovaram por comparação dos registros automáticos com os registros manuais e não há contaminação cruzada no produto final /**
 De eiprodukten zijn onderworpen aan of zijn verkregen van grondstoffen die een door de Wereldorganisatie voor Diergezondheid (OIE) erkende warmtebehandeling hebben ondergaan, die het inactiveren garandeert van pathogenen verantwoordelijk voor door eieren overdraagbare ziekten. De temperaturen en tijden van het proces zijn bewezen door de automatische registraties te vergelijken met de handmatige registraties en er is geen kruisbesmetting in het eindproduct /
 Les ovoproduits ont été soumis ou ont été obtenus à partir de matières premières soumises à un traitement thermique reconnu par l'Organisation mondiale de la Santé animale (OIE) qui garantit l'inactivation des agents pathogènes responsables de maladies transmissibles par les œufs. Les températures et les durées du processus ont été vérifiées en comparant les enregistrements automatiques avec les enregistrements manuels et il n'y a pas de contamination croisée dans le produit final.
- 2.8. A embalagem dos produtos é de primeiro uso, satisfaz os requerimentos higiênico-sanitários estabelecidos pela Autoridade Competente /**
 De verpakkingen van de producten zijn voor éénmalig gebruik en voldoen aan de hygiënische en sanitaire eisen vastgelegd door de bevoegde overheid /
 Les emballages des produits sont à usage unique et satisfont aux exigences hygiénico-sanitaires établies par l'autorité compétente.
- 2.9. Os produtos não foram submetidos a qualquer tratamento por radiação /**
 De producten hebben geen bestralingsbehandeling ondergaan /
 Les produits n'ont pas été soumis à un quelconque traitement par radiation.
- 2.10. O veículo ou equipamento de transporte encontra-se em condições adequadas de higiene e manutenção e, no caso de produtos que devam ser mantidos sob refrigeração, dispõe de equipamento de geração de frio apropriado para manutenção da temperatura dos produtos durante todo o transporte /**
 Het voertuig of het vervoermiddel is in goede staat voor wat betreft hygiëne en onderhoud, en beschikt over de nodige koelapparatuur om de temperatuur van de producten te behouden wanneer deze gekoeld moeten worden /
 Le véhicule ou l'équipement de transport est en bon état d'hygiène et de maintenance, et dispose de l'équipement de production de froid nécessaire pour maintenir la température des produits lorsque ceux-ci doivent être réfrigérés.
- 2.11. Os produtos são aptos ao consumo humano e possuem livre trânsito e comércio no país exportador /**
 De producten zijn geschikt voor humane consumptie en mogen vrij verhandeld worden in het exporterende land /
 Les produits sont propres à la consommation humaine et peuvent être librement commercialisés dans le pays exportateur.

Parte 3 : Atestado de saúde animal / Diergezondheidsverklaring / Déclaration de santé animale

Eu, o abaixo assinado, veterinário oficial, certifico que os produtos cumprem os seguintes requisitos /

Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat de producten aan de volgende eisen voldoen /

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les produits satisfont aux exigences suivantes :

- 3.1. Os produtos exportados para o Brasil /**
 De producten uitgevoerd naar Brazilië /
 Les produits exportés vers le Brésil :
- 3.1.1.⁽¹⁾ são derivados de animais mantidos em um país reconhecido como livre de Influenza aviária e de Doença de Newcastle, como definido no Código para os Animais Terrestres da OIE, OU /**
 zijn afkomstig van dieren gehouden in een land dat vrij is van aviaire influenza en de ziekte van Newcastle zoals gedefinieerd in de Code voor landdieren van de OIE, OF /
 sont dérivés d'animaux détenus dans un pays indemne d'influenza aviaire et de la maladie de Newcastle comme défini dans le Code pour animaux terrestres de l'OIE, OU ;
- 3.1.2.⁽¹⁾ são derivados de animais mantidos em zona ou compartimento reconhecido pelo MAPA como livre de Influenza aviária e de Doença de Newcastle, de acordo com os critérios do Código para os Animais Terrestres da OIE, OU /**
 zijn afkomstig van dieren gehouden in een zone of compartiment dat door het MAPA als vrij van aviaire influenza en Newcastle disease is erkend overeenkomstig de criteria van de Code voor landdieren van het OIE, OF /
 sont dérivés d'animaux détenus dans une zone ou un compartiment reconnu par le MAPA comme étant indemne d'influenza aviaire et de la maladie de Newcastle conformément aux critères du Code pour les animaux terrestres de l'OIE, OU ;

Cert. Nr. :

3.1.3.⁽¹⁾ **passaram por tratamento que assegura a inativação dos vírus da Influenza Aviária e da Doença de Newcastle /** onderworpen zijn aan een behandeling die het inactiveren van de virus van aviaire influenza en de ziekte van Newcastle garandeert / ont été soumis à un traitement assurant l'inactivation des virus de l'influenza aviaire et de la maladie de Newcastle.

3.2. Os produtos exportados para o Brasil são derivados de animais que não são originários de propriedades bloqueadas em razão da ocorrência de doenças transmissíveis que afetam a espécie /

De naar Brazilië uitgevoerde producten zijn afgeleid van dieren die niet afkomstig zijn van bedrijven die geblokkeerd zijn omwille van het voorkomen van overdraagbare ziekten waarvoor de soort gevoelig is/
Les produits exportés vers le Brésil sont dérivés d'animaux qui ne proviennent pas d'exploitations bloquées à la suite de l'apparition de maladies transmissibles auxquelles l'espèce est sensible.

3.3. Os produtos exportados para o Brasil foram manipulados de forma a evitar contaminação com potenciais fontes de agentes patogênicos que afetam a espécie /

De producten uitgevoerd naar Brazilië zijn zodanig behandeld dat contaminatie met potentiële bronnen van pathogenen waaraan de soort gevoelig is, vermeden wordt /
Les produits exportés vers le Brésil ont été manipulés de façon à éviter la contamination par les sources potentielles de pathogènes auxquels l'espèce est sensible.

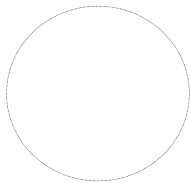
Número de anexos : (..... páginas)

Local / Gedaan te / Fait à :

Data / Datum / Date :

Assinatura do certificador oficial / Handtekening van de officiële certificerende agent / Signature de l'agent certificateur officiel :

Selo oficial / Officiële stempel / Cachet officiel :



Nome (em maiúsculas) do certificador oficial / Naam (in drukletters) van de officiële certificerende agent / Nom (en lettres majuscules) de l'agent certificateur officiel :

(1) Tachar o que não se aplica / Schrappen indien niet van toepassing / Biffer si pas d'application